

مکتبہ اسلامیہ

۱۹ نجی سنہ

سنہ ۱۳۱۷

جزو، عدد : ۸۷





پرنس بسمارقى زيارت

بسمارقى شاتوسى ، ادوارمخلفه دن قالمه برطاقم بنالردن مركبدركه ، هيئت عموميه سى فن ميمارى به جزوى بيله توافق ايتمز . مع مافيه جبهه سى ستونلرايله مزبن اولان الك اورتهدكى كوشك ، كرك سادهلگى و كركسه اوزرنده كى ايمپراطوره مخصوص موج اوران اوج سنجاغى ايله اولدقجه محشم اولمقله برابر فوق العاده بر عظمتى حازدر - دائره لرى غايت گنيشدر ؛ اوست قاتلره غايت عجيب ، اخشاب و حلزونى بر نردبان ايله چيقيلو . بونلرك كافه سى ده مزبنان دن عارى ، صفوق و قبادر . فقط Homme de fer ك شخص بولادك اقامتگاهنده جزوى قباق ، جزوى صفوقلى ياراشميور دكل .

كوشك داخلمده اعتناى صنعتكارانه دن هيچ بر اثر كورلمز ؛ فرانسز شاتولرينى طولديران ، تزئين ايدن اوقالچهلرك ، ديوارلره گريلن اوقاشلرك ، ماصهلر اوزرنده بولنديريلان اوسوسلى شيلرك ، اومزينسات لطيفه نك هيچ برى موجود دكل ، اوطلره يالنگز برقاج كتابخانه قونمش ، ديوارلره تاريخه دائر فطوغرافيلر و ياخود عالمه فطوغرافيلرى ايله آلمانيانك عظمت و حشمتنى مخطر برطاقم رسملر آصلمش . ايشته (Varzin - وارچن) ك دبدبه و داراتى !

بسمارقى دهاى فعليسى بؤراده حكيمفرما اوليور ، اورتبه تنوير نكاه ، تزئيد - احتشام ايله جك برشى قونماش . اؤراده هر شيكك براهميتى وار ؛ سفره طاقندن ماعدا هيچ برشى نه نقصان ، نه فضله .

شاتونك اوگنده ، قارشو طرفده كى كوچك كويه قدر ، چام و ميشه

آغاچلارندن متشكل ايكي اورمان آره سنده گوزك آله بيلديكي قدر طائلي ميلده
برچنزار امتداد ايدبور . بر يغيين مرمر ايسه بوچنزارك منظره يكنسقي اوزرنده
يوكسلهرك نظري تنوير ايلكده در .



بيوك براورمانچي

اقامتگاهك حوليسي ايله اوگني ستر ايدن اوردانلر بش بيك هكتار
آساغنده در .

پرنس اسمارق اوروپانك الكبيوك براورمانچيسيدر . - (فرهدريقسره)



اورمانلري (وارچن) اورمانلرندن ده
واسعدر . باش وكيل ، (فرهدريقسره) ده
قطع ايتديكي اشجاري دوشمه وياخود قالدريم
تخته سي شكندره فروخت ايدبور ، بونلري فنه
غايه موافق بر صورتده اعمال ايتديبور .
امينم ، كه پارسيليرك هركون چيگه نكده اولد
قلري قالديرملره (فرهدريقسره) اورما
نلري ده حصه داردر .

پرنس اسمارق

(وارچن) ده . آغاچلرك طوغريدن

طوغري صالتمسندن اصلا بيوك بر تمتع مامول ايتماليدر . بوندن ماعدا پرنس
برچوق دكرمانلر انشا ايتدير مشدر ، كه بونلر مواد خشيبه كاغد اعمالنه صالح برحاله
كتوره جك وجهله سحق ايتكده درلر . اسمارق بوحوالينك تكميل كاغديليري
زنيكيشدير مشدر .

پرنس ، خصوصات زراعيه دن يالگزر اورمانچيلىق ايله اشتغال ايدر . نباتات
زرعدن خط ايتمز . تصادفات مقاطعه دن ، تقدير قيمت كورلتيلرندن هيچ خوشالتمز .
قوانين منظمه سي ايله اداره جه طبق برحومه بگزميان ، طرز اداره سي بسيط
وعظمتپورانه اولان جسيم اورمان مالكانليري هپسنه ترجيح ايدر .

پرنس ، ادارهٔ اموالی ایله — سفیرلرینک راپورلری قدر — باعث مشغولیتی اولان
بکجیلرینک حساباته اپی وقت صرف ایدر .

بوندن بشقه اورمانده بر محاربه میدانیدر . اوراده کی دشمنلر بیان خنزیرلری
ایله قره جهلدر . پرنس صیادلغه مخصوص قیافته گیرمدن و آکا متعلق کلفته حاجت
کورمدن عربیه سیله اورمانده گزینور و بوصرده عظیم الجثه کوبکلرینک اوکندن
فرار ایدن بۇنازک حیوانلری هیچ مرحمت اتمدن اولار . مع مافیه بیان خنزیرلرینه
فوق العاده محبتی واردر . اراضی ' مزروعه سی آراشدیرمزدق قارماقاریشیق ایدن
بوخنزیر سوریلرینه دشمندن زیاده بردوست کبی معامله ایدر .

چونکه دیرکه :

— بونلر آق بوجکلری تلف ایدیورلر . آغستوس بوجکلرینک اوبورلنی
بوخنزیر سوریلرینک غیر منتظم قوشوشملرندن یوزقات زیان ویرد . ذراع بونلردن
دائما شکایت ایدیور . خنزیرلر اورمانه بر آقین ایتسه ایرتسی گون بکا کلیورلر . بتون
محصولاتک محو اولدیغنی ، ازیلدیگنی خساره اوغرا دیغنی آکلادیورلر . اون بش گون
صکره ایسه برشی قالمیور . بونلر طبق عسکر کبی . آق بوجکلرک تحت الارض لغملری
ایله مقابل لغملری بالعکس محصولاتی ، گورلمز ، و متمادی بر سعی ایله کوکندن
بیتریور . بونلر طوبراق سوسیالیستلریدر .

ایشته چیکلی ، قارلی بر ایکندی وقتنده پرنس اسمارق رفاقتنی قبول ایتک
لطفنده بولنه رق اورمانلرینک قضالی ، وحشتنا تنهالقلری آره سنده عربیه ایله اوزون
برگزینتی انساننده بوصورته اداره کلام ایدیوردی . هر طرفدن عجیب حیوانلر
صیجرا یور ، توکی دمیر قیری رنکنده (اشته تن) آزمانلری جنسندن مکمل بردیشی
کوپک ایله ایمپراطورک هدیه سی بولان انکلیز و دانمارقه دوغندن چومارلاشدیر .
لمش ایری بر کوپک بو (وارچن) دیوینک یاننده آرمه لرده گوریلان جفت حیوانلری
آکدیریور ایدی .

پرنس ، صبا حلری یایا ، ایکنه دیلری عربده اولمق اوزره هر زمان گزمکه
چیقار . باشنه بیوک بر کچه شابقه ، یاخود نفتی جوقه دن ایری بر تاقیه کییر ، قارک

بارلاقلىقنىڭ دىن وياخود صغوغىڭ شىتتىن كوزلىرىنى مۇھافىزە ايتىڭ ايجون بىوك كوز -
لىكلرىنى طاقار ، قالىن قاشىدىن مەمۇل كىنىش مانىئولرىنە بورىنەرك خشونت طىبىعت
كېي سەنلەرە ميدان اوڭور .

بسمارقىڭ اندامى بارسىنىزە رىغما دىم دىك قالمىشدر . كىندىسى
زىيارىتىدىن برو ھىچ دىكىشامىش ؛ الان سىن كالا كىلىش برانساندن زىيادە براختىيار
ابدى ، فوق العاد بىردىنچىلىكە ماللىك كوسىرتىن مەھىب ، جەدى ، مىردانە برلطفانى
حازىردىر . (۱)

ھىزمەتلىكى كېي دائىما اويقوسىزلىقنىڭ شىكائىتى ايدىيور . حتى حال سىكوندە ايكىن
بىلە جۈۋال اۋلان فىكرى كىسالت خىوابە مەقاومت ايدىيور . بسمارق كىچىكەنىڭ آنچىق
صوڭ سەعتلىرىنە طوغىرى بىرپۇرغىلىق ھىس ايدىر . بىوك ذواتىڭ عادىتى مۇخالىف
اۋلەرق صىباحلىرىدە ايرىكىدىن قالغىز .

فقط كۈندىزىن ، اقشاملىرى كۈردىكى ايشلىرى بىلە بىر كۈن اۋلىكى تەڭكىراتى صىباحىڭ
ايلىك سەعتلىرىدە استراحتە قىلىدىكى زىمانلىرى تىلانى ايدىر .

بسمارقىڭ اموال ارضىيەتتە بىر نۇوع مەھبىتى واردىر . الان آغاچ دىكىر ، دائىمادە
دىكىمكىدەدر . اختىيارلىقلىرىنى كۈرەجىكىنى مامۇل ايتىدىكى بىر زىماندە آغاچلىرىنىڭ
كۈرەلىرىنى چوڭالتمىدىن ذوقىاب اولۇر . فقط كىندىسى ھىيات مەيدىنى ئاساسەندە
بىر چوق چام آغاچلىرىدىن دىھا چوق مەمر اۋلىشىدۇر . ھىچ بىر عارضىيە دۇچار اۋلىدىن
واصل اۋلىدىنى سىن شىخوخىدە ايسە شىباب بىلە امل ھىيات ، حتى قىدانلىرىنىڭ
ترقىسى بىلە بسمارقى مەھسۇل ايتىمكىدەدر .

بسمارق بالئاسىس توسىع ايتىش اۋلىدىنى بوۋورىمانلىرى ادارە ايتىمكى پىك سور .
ھىرشىڭ مەنتەزىم جارى اۋلىدىنى ، تەندىڭ ، مۇخالىفەت ، پارلمانلىڭ بولغىدىنى بوۋور -
مانلىرىدە . ھىچ سىس چىقارمىدىن ترقىيەتتە ، سەئادەتتە ، خىرابەتتە ھاكىم بولغان قىوانىتە
مەطىع بىر قومىڭ خىيالىنى كۈردىر .

ظن ایدرم، کہ اور مانجیلغہ اولان بوابتلا، بوقوجہ مربی، اقوامک طبیعتہ موافق، سیمای غریب و مغرورانہ سی اکل ایدن برعلامت اولمیدر .



ابدی بر اختیار عزت

بسمارق دیور ابدی کہ :

— حیاتمک قسم متباقیسی آغاچلرمہ باقغہ حصر ایدہ جکم . چونکہ انسانلری اداره ایتمک ابدیاً وداع ایتدم . مقام اقتداردن مجبور ایدلماش اولسه ایدم شبہ سز بونی ینہ اجرا ایدہ بیلوردم . بکا تودیع ایدیلاں وظائفہ لایتقطع دوام ایدہ جک اقتداری حائر ایدم . شمدی ایسه بتون حیاتی اشغال ایتمش اولان بولتیقہدن کف ید ایدہ میورم . فقط امر محال اوله رق و یاخود احوال غیر محتملہ یہ بناء تکرار مداخلہ ایتمک آرزو ایتدیگم زمان بیله . هیچ بر زمان قارشتمق ایتدیگم وقایعہ بر فیلسوف ، بر سیرجی گبی باقیورم .

مداخلہ ایتسہم — بشقہ اللرک هیچ اولمز ایسه استعمال ایدرکن براز تعدیل ایتمش بولنه جقلری — کمال فعالیتلہ تشکیک ایتمش اولدینم ماکنہ نک تکرار برقمینی باقمقلم لازم کله جک . بونی یاغمہ ایسه نہ قدرتم ، نہ دہ جسارتم واردر . تکرار ایشہ باشلامق ہم یا شمدہ اوله مز . وطنخہ اولان بورجی ادا ایتدم . شمدی ایسه کمال سکون ایله جان ویرمک ایتسہم .

بؤنک اوزرینہ :

— مع مافیہ ستایشکڑ لسان محمدتلہ آلمان قومی یینندہ الان تذکار ایدلمکدہ در . دیدم . پرئسہ آلمانیاہ ایلک سیاحتمدہ ، کندیلری اختیار عزلت ایتدکن بر قاج کون صکرہ اورتلقدہ بر علامت نمونیت کوردیکمی سویلککہ جسارت ایتدم . حالبوکہ بؤگون حال بشقہ درلو ایدی .

— اوت ، بؤنمونیتی بن دہ بیلورم . زمان ادارم پک اوزون سورددی . بؤحال برچوقلرینہ پک کران گلدی . شمدی اختیار عزلت ایتمکلگم باعث تأثر اولدیسہدہ ظن ایدرم ، کہ اودہ نہ سیاسیون عالمندہ ، نہ دہ اختلالیون جمعیتندہ در ؛

آنحقی حقیقی و جدی چالیشقانلر زمره سی میبسانده در . نه اولورسه اولسون بن
مملکتده ایده جگم خدمتی ادا ایتدم . شمعی آخا قارشو بری الذمه یم .

*

بسمارق عائله سی

پرنس ایله پرنسسک یاننده کریمه لری مادام لاقونتس رانچاو ایله مر بیلری ده
رفاقتلرنده اولدینی حالده کوچک محمولری اوتقو . هانری و قریستیان بولنیور ،
بونلرک اون اوچ یاشنده بولنان الک بیوکاری الیوز لسانی تحصیلنه باشلیوردی .
پرنس دیدیکه :

— بیلیرمیسکیز ، الیوز لسانی قدر تحصیل کوچ ، بونکله برابر فائده سنز برشی
اوله مز . بن کئندم یونانجه اوکرندم ، حالاده خاطر مدده در . فقط نه قدر زمان صرف
اولدی ! هیچ علوم یونانییه واقف برکیمسه تصور ایدرمیسکیز ، که مملکتته بیوک
بیوک خدمت لر گورمش اولسون ؟

— شه سبز ، بیلورم . بزم برخارجه ناظر مز وار ایدیکه یونانجه نی فرانسه جه
قدر بیلور ایدی . (هومر ای نظماً ، (آریستوت ای فوق العاده بر صورتده نثرأ
فرانسجه یه ترجمه ایتمشدر . (بارتلی سنت — هیله) ناظر لر مزک بناملرندن ایدی .
— فقط یونانجه قواعدینه حصر ایتدیگی ، طبیعی ، فوق العاده بر فکری دها
فائده لی ایشلره حصر ایتمش اولسه ایدی ، دها زیاده ابراز ذکا ایتمش اولور ایدی .
باقکیز کوچک اونغم ویله لم دها دارالفنون ده تحصیل ایدور ایدی . بن آتی
رؤسنه مدازی طوقه جق ایشلره آلیشدر منی تصور ایتدم .

عائله مدده . همچنسنی اداره ایتمکدن ایسه بونلره خدمات سائر ایتفا ایدهرک
میلونلر قازانه بیله جک برمه ندس بولمنسنی موافق گوردم . ویله لم بوتکلیف می
شدتله رد ایتدی . لاتینجه ایله یونانجه نی ترجیح ایتدی . شمعی (هانور) شهرینی
اداره ایتمکده در .

تلم شو یوقارودده کی ایلمک سوزلره L'agre تسمیه اولنان بسمارق عائله سنک
ارانه ایتدیگی منظره نی مکملأ گوستره بیلدیمی

پرنس دیوردیک :

— سیاسیونده اوصاف فضائلک تمامیه اجتماع ایش بولمیشی طلب ایدیلور . ایشته بر هیئت وکلا تشکیله مأمور اولدینم زمان وکلا انتخاب ایتمگی بکاپک مشکل گوسترن بر ماده . معلوماته ، تجربهیه ، منافع عمومیهیه مقتضی مهارته مالک اولق ، یالکیز بونلر کفایت ایتور . آلمانیهاده هیچ اولمزسه ظاهری اولسون عفت اخلاق دطلب ایدیلور . مثلاً بعضاً بن چوق مشکلاته تصادف ایتدم ، چونکه بر موقعی اخرازه لایق ظن ایتدیگم بر آدم ، یا اداره یتیهجه یو بر حالده بولخامق و یاخود مدیون بولخقله مظنون اولیور . بو آدمده کندیسنه احاله ایتدیگم مأموریتیه لایق اوصاف بولندقدن صکره بونک بکا نه مضرتی اوله بیلور ؟ بن ، ذوات مقتدره . نک احوال خصوصیه سنی یقیندن تدقیق ایده جک دکلم . کندی اویمده هیچ برانتظار . مسزاق ظهوره کلدیگی ایچون بوندن ایستدیگم کبی بحث ایدیورم .

فی الحقیقه مشوم و یاخود سادهجه ملاطفه کار بولنان شئون زمان ، بسمارقک یانسه هیچ اوغرامامشدر . هیچ بر زمان نه بر شبهه ، نهده بر ظن بسمارقک اداره یتیهجه اولان سکونتی اخلاص ایتمشدر . هیچ بر زمان بوباش وکیل ، مسلکندن خارج براکلهجینی مصالح عمومیهیه دقت ایتک خارجنده آرامامشدر .

*

بعض خاطرات

پرنس بسمارقله مکلمده دوام ایدیلورسه ، منتهای حقیقت اکثریا تحویل ماهیت ایدر . افکارینی غرابت شککنده اوله رق مختصراً افاده ایتمگی سوز . اقوال غرابتخانه آجی بر استهزا قاریشور . بو استهزانک درجه افراطنی بیان ایدن تلون . افادهینی تحریراً بیان ایتک ایسه ممکن دکلدز .

ایشته موریس (بوش الک) بیان ایتدیگی ، حسیات بشریه نک حد وسطیسنی (۱) بوش ، ۱۸۷۰ و ۷۱ سفرنده بسمارقک کتابت خصوصیه سننده بولنش و مؤخرأ بوش بوغازلقنه بناءً نظر اعتباردن ساقط اولمشدر . (بسمارق و توابی) عنوانیه یازدینی اثر مشهورنده بسمارقدن صادر اولمان بعض اقوالی مشارالیهیه اسناد ایتمشدر . نتهکیم وفاتندن صکره دخی بسمارقک خاطراتی نامیه نشر ایتدیگی بر کتاب مشارالیهک اصل خاطراتنه موافق اولدینی و رجوع اسناداتی حاوی اولدینی ایچون وارنلر طرفندن علیهنه اقامه دعوی اولنه رق نشری منع ایدمشدر . لطایع

تجاوز ايدن propos de table سفره باشى لاقيرديلىرى . پرنس فون بسمارق ايله اوزون اوزادى مكله ايتيانلرجه هيچ برزمان آكلاشيله من .

متوفى تير ايله ژول فاوړ طرفندن قرارلاشديريان مقدمات صليبه ايله ترك متاركه قرارندن صكره حكومت جديده نك باش وكيلى يالكر برمشفوليتك تحت تحكمنده بولبور ايدى . اوده شوندى عبارتدر : آلمانيا نك قوللاندينى اصول اداره صيقيى اولميدر ؟

آلمان اصول مراسمنجه ايلول ۱ انقلابنه ، (ويلهلمسهووه) اسيرينك (۱) فلاكتنه واقف اولمق . الان موجود اوله مامقله برابر Assemblée nationale مبعوثان اهلينك انتخابيله وجودپذير اولان بر حكومت ايله ايشه كيريشك پك چوق برشى ايدى . ايشته آلمان قطعات عسكريه نك پارسه دخولى ، يعنى بسمارقك هيچ اهميت و برمدىكى بوغنايش ايله قومون Commune حرب داخلينه توسط حقنده موسيو تير ايدىلان بعض تكاليف شو صورتله ظاهرا اولور . بؤخصوصده ، شو . خاطرات ظالمانه نك تفرعاتى كتم ايتكلكه مساعده بيورلمسنى طلب ايدرم . يالكر تاريخ ملى نك مجبور شكران قالدغنى بر اصائله موسيو تيرك بوتكاليفى رد ايتديگنى . پرنسك ايسه بوردياقى يازديرتان حسيات عاليه عرض احترام ايدرك بوندى كه مهارت بلدى تاميله آكلامديغنى سويلك كفايت ايدر .

آكلا قانجه ، قومون Commune كك شدىلى وقتنده آلمانياه عودت ايتديگى زمان سيلم نرده اون بيك فرانسز اسيرندن مركب براردوگاگه تصادف ايتمش . اول امرده حسن صورتله معامله كوروب كورمدكلارنى آكلامق ، بوندى ماعدا نه فكرده بولدىقلىنه واقف اولمق ايچون بؤجسور عسكري ده نكم آرزوسنه دوشتمش . بؤديخت وطنداشلمزك قسم اعظمه سؤاللر صورمش . هپسى ده در حال وطنلرينه كوندرلملرينى طلب ايتمشلر .

(۱) اوچنچى نابوليوندر . چونكه سدانده تسليم اولدىقن صكره ويلهلمسهووه شاطوسنده اقامت ايلدى . لطايع

بسمارق دیمش که :

— شاید سزى گوندزیر ایسم نه یا به جقسکز ؟ سزایمپراطور عسکری
ایدیکز ، آنک منفعته خدمت ایدرمیسکز ؟

بونلرک کافه سى ده شو جوانی ویرمشار .

— آرتق ایمپراطور یوق که .

— اوحالده حکومت مشروعه یه مى خدمت ایده جکسکز ؟

هپسى ده بردن :

— اوت ، جوانی ویرمشاردر .

بۇنک اوزرینه پرنس علاوه دیدیکه :

— بونلرک ایچندن یالکز برى ، اوده اوزونجه ضعیف برى پک اوقدر

عسکر جه سنه اولمیه رق بر رسم سلام ایفالیئدی . حقانیتک پارسده مى یوقسه ورسایده مى
زده ده اولدیغنى یلدیگنى سوبلدى . مع مافیه کندى قرارینى ده سوبلدى . بواهلیتی
عسکرلری در حال مملکتلرینه گوندردم . اهل عصیانه قارشو پارسک استردادى
خصوصنده بونلرک موسیو تیئر معاونتلى طوقونمشدر .

بعده بزه تحمیل ایتدیگى اک آجقلى شرائطی ایما ایدهرک دیدیکه :

— هلو تیا جهاير متفقہ سى ریسى ده اول امرده اسویچرہ نك ، اوزرنده

حقوق تاریخیه سى بولنیدىغنى ادعا ایلدیگى (مولهؤز Mulhouse) ى طلب ایتک
وا اساس لورن ای ضمیمه ممالکى ایلک خصوصنده ایشه توسط ایتدیرلدى .
بوصورتله فرانسه ایله آلمانیا آرمسندہ اسویچرہ طرفلری ایله بلجیقادن مرکب ،
بی طرف کنیش بر منطقه تشکیل ایدلمش اوله جقدى . بن ایسه بؤفکرى تنسیب
ایده مزددم .

پرنس بکا بۇنک سبب عجیبى براز یوقاروده بحث ایتدیگم مستهزیانه غرابتلردن
برى تختده اولماق اوزره بیسان ایتدی ؛ فقط بؤکا گوه نوبده الدائمقندن احتراز
ایتمک ایجاب ایدر .

صکړه تبسم ایدم دك دیدیکه :

— اوقالده flanker une pile طایق یمك آرزو ایستدیکم زمان سزکله
آنحوق دکرده محاربه ایدم بیله جکر . اوقالده ایسه سزک قدر هچ بر زمان قوتلی
بؤلنه مایز !...



روسیه په دائر ملاحظاتی

روسیه ایله فرانسه په کلنجه باش وکیلک فکری . جرمن قومنی ازعاج ایدم دك
بر جندره ایچنده بوغمق تهلکک سنده بولندیران بؤ . یان تضیقنی تحفیف ایتمک اوزرم
بؤایکی حکومتک قوه تأثیریه سنی آلمانیانک حصه یاب منفعت اقله مدیننی نقاط اوزرینه
سوق وتوجیه ایتمکدن عبارت ایدی .

پرنسه مؤخر آفریقاه ایتمش اولدینم سیاحتدن بالمناصبه بحث ایستدیکم جهته :
— ذات عالیلری هچ اوروپادن آیرلدیگرمی ؟ دیه صوردم .
براز تردددن صکړه :

— آیرلدم ظن ایدرم ... روسیه ده بؤلندم . دیدی .
بؤلطیفه دهه آیریجه بر بولتیقه موجود دکلی ؟

مع مافیه پرنس ایله پرنسس (پتیه ربوغ) ده اقامتلی ائاسه سنده کی ائ مهم
خاطرهلرینی مخافظه ایتمشلدردر .

— اوقالده کمال رفاه ایله طقوز سنه بولندم . شوراسی ده وار ، که بن
(پتیه ربوغ) ده سفیر صفتیه بؤلنوردردم . مملکت خلقدن برنی اولسه ایدم رفاه حال
ایله یشار میدم ، یشامز میدم اوراسنی بیلیم . مع مافیه اهالینک ده کندولرینه مخصوص
بختیارانه حاللری اولسه کړک .

روسجه په پک چوق چالیشدم ، فقط قرق یاشنده باشلادم . شهه سز بو قدر
قاریشیق برلسان ایله انسیت پیدا ایتمک ایچون پک کچ بر زمان ایدی . خدمتچیلر
ایله عربه جیلره مراحمی اکلاده جق قدر روسجه سویلرم . هم بؤ فوق العاده لازمدر .
چونکه بر جوق روسلر آلمانجه ایله فرانسه جه نی عین سهولته سویلورلر .

ذکره شایان بر ملاحظه ده وار : اوده تکمیل روس قومنک تا قریم شبه .

جزیره سنک اوچندن طوتمده سبریانک منہاسنہ قدر ہب عین صورتلہ تکلم ایتمیدر .
 روسلردہ کویلرہ مخصوص قبا لسان یوقدر ؛ اولسہ اولسہ تلفظجہ براز تخاف
 اولہ بیلور . بوقدر جسم برملکتدہ ، ساحۂ مدینتہ خطوہ انداز ترقی اولسامش
 برملتک ، قواعدی (دہوسن)ک ویاخود (توسیدید)ک یونانجہسی قدر جترہ فیل ،
 دقیق برلسانی ، نصل اولوبدہ بوقدر صاف بر صورتدہ تلفظ ایدہ ییلرینہ بردرلو
 عقل ایردپرہ میورم .

پرنس ، فرانسه - روسیہ اتقاقندن غایت آز بحث ایتدی .
 دیدیکہ :

۷۰ - تشرین ثانیسنده روسلرک یاپدینی شی خاطرکڑہ گلیورمی ؟ بز ایکی
 حکومت بربریمز ایلہ مشغول ایکن روسیہ ۱۸۵۶ معاہدہسنی فسخ ایتدی . ذاتاً
 مأمول ایتیم یا ، شاید سبز بڑہ اعلان حرب ایتمش اولسہ ایدیگز ، روسیہ نیک
 برنجی دقت ایدہ جکی شینک جنوبہ متوجہ حرکت ایتک اولہ جغنی دوشونمز میسگز ؟
 بوندن روسیہ نیک سادہ کمال بطاشلہ حرکت ایدن اردولرینی دیمک ایستیمورم ؛ اصل
 آنک دیپلوماسیسنندن بحث ایتک ایستیمورم .

بڑہ قالورسہ ، بوزجہ اہمیتسزدر ؛ چونکہ آق دگڑدہ برایش کورہ جک دکلز .
 بالعکس یان طرفدہ کی تضیق برطرف ایتک ایچون روسیہ نیک جنوب طرفلرندہ
 مشغول اولمسی واقورادہ انگلزلرہ تصادف ایتسی بڑجہ موجب فائدہ اولہ بیلور . سبزہ
 کلنجہ ، بونک سبزجہدہ یک اوقدر اہمیتی یوقدر ؛ بحر سیام ایلہ بوغازدن سبزہ ہیچ
 بر فائدہ کلز . آق دگڑ اسکلہ لرندہ Echelles de Levant کی نفوذکڑہ کلنجہ ؛
 بویخصوصدہ انگلزلردن زیادہ روسلرلہ اوغراشمنی ترجیح ایتلمیسگز .

فرانسه ایلہ آلمانیا پیندہ بر محاربه وقوعی حالندہ روسلرک بالقانلردہ کی حر-
 کاتندن بڑہ بر منفعت طوقہ مز . آنلر اوقوت یالکڑ باشنہ قالورلر .

روسیہ اردوسی عسکرینک کترتی جہتیلہ فوق العادہ قوتلیدر . ظن ایدرم ، کہ
 چار برنجی نیقولاً قرالمزہ شوافادہدہ بولنمشدر : « آہ ، مالک اولدیفز عسکر
 سزک جنراللرکڑ ایلہ کوچک ضابطلرکڑ معیتندہ بولنمش اولسہ ایدی ، روسیہ

شمیدی به قدر چوقدن (قادیس) (۱۸) ده بۆلنه جقدی ! « فقط بۇ حال مۇسقولۇخه برتمەدن عبارت ایدی .



فرانسىزلىك توسيع ممالى

فرانسىيە كانچە ، موسيو اسمارق فرانسىيەنىڭ آوروپا خارچىندە اولمىق اوزره برطاقم منافع كئيره ومفيدە مالک بولغىنى داۋما آرزو ايتمىكده در .

— سىز ، نەقاللارى ، نەدە بىر محيطلىرى كچمىكە مجبورسىڭىز ؛ هندىستان انگىلىزىدىن دەھانمىرە بخش اولمىسى مىمىل بر هندىستان ، قىو كرك اوكىندە بۇلىيور . (فاس اى كىندو حاله براقرىق آفرىقاي غرىبىندە بر حكومت جىسىمە تشكىل ايدە . بىلورسىڭىز . شونى دەيلىش اولىڭىز ، كە فرانسىيەنى تونىكىن اء . انگىلىزلىرلە سىياملورلە قارشو بۇلىدىڭىز و آياقلىرىڭىز آلتىندە اوچ يوز مىليون زەرلور سىيانلارلە تصادف ايدە جىڭىز بدىيى بۇلنان اقصىاى عالمە كوندردن بىن دىكلم . اورايە سىز كىندىڭىز كىتىدىڭىز : طىيى بىن بونى سىزە صورمىغە ھىچ بر زمان جىسارت ايدە مىزدم ... فقط آلمانىيا سىزىڭ مىمىلكاتىڭىزە حسد ايتىمىز ؛ بالعكس آفرىقادە نائل اولدىڭىز بىتون موفقىياتى آلقىشلار . بىزە قالورسە ، بىز اوروپادەكى اراضىمىزدىن مىنوز ؛ دىيانىڭ او بر طر فلرندەدە يالىڭىز تىجارت واسطە سىلە كسب ثروت ايتىمىڭ ايسىرتىز .

مترجمى

احمد رفیق

(۱) قادیس ، اسپانىيانىڭ غرىب جنوبىسىندەدر .

